

# Carretes para manguera cerrados Serie LD

313999S

ES

Para suministrar aire, agua, anticongelante, solución limpiaparabrisas, fluido de transmisión, aceite y grasa. No recomendado para uso en exteriores.

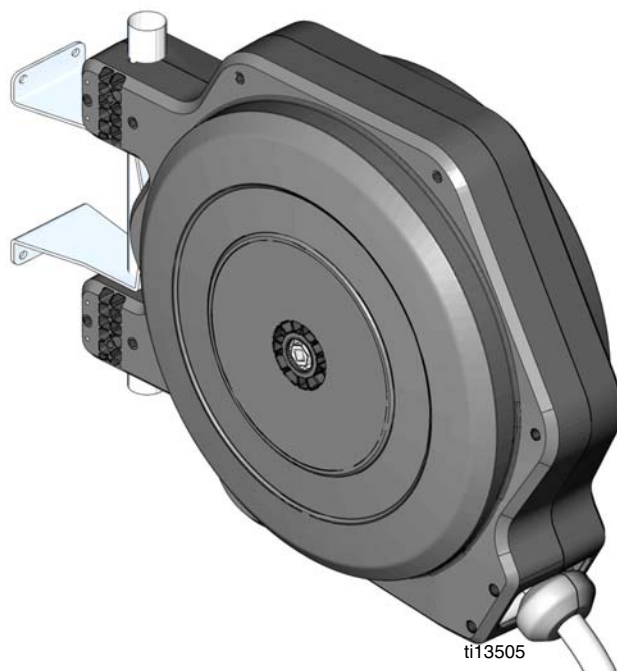
No aprobado para usar en lugares con atmósferas explosivas dentro de Europa.

Números de pieza y modelos: Páginas 4







## Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.



# Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Consulte a menudo estas advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

 <b>ADVERTENCIA</b>	
	<p><b>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</b></p> <p>Tenga en cuenta que si en la zona de trabajo hay presentes fluidos inflamables, como gasolina y limpiaparabrisas, las emanaciones inflamables podrían incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use el equipo sólo en áreas bien ventiladas.</li> <li>• Elimine toda fuente de ignición, tales como cigarrillos y linternas eléctricas.</li> <li>• Mantenga la zona de trabajo limpia de restos de suciedad, como trapos y vertidos o recipientes abiertos de disolvente y gasolina.</li> <li>• No conecte o desconecte enchufes ni encienda o apague luces cuando haya vapores inflamables.</li> <li>• Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo.</li> <li>• Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra.</li> <li>• Si se forma electricidad estática o siente una descarga, <b>interrumpa la operación inmediatamente</b>. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.</li> <li>• Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO POR USO INADECUADO DEL EQUIPO</b></p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.</li> <li>• No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte los <b>Datos técnicos</b> en todos los manuales del equipo.</li> <li>• Use fluidos y solventes compatibles con las partes húmedas del equipo. Consulte los <b>Datos técnicos</b> en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y de los disolventes. Para obtener información completa sobre el material, pida los formularios MSDS al distribuidor o minorista.</li> <li>• Verifique el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente por piezas de repuesto originales del fabricante.</li> <li>• No altere ni modifique el equipo</li> <li>• Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor.</li> <li>• Desvíe las mangueras y el cable de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes.</li> <li>• No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo.</li> <li>• Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo.</li> <li>• Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE INYECCIÓN EN LA PIEL</b></p> <p>El fluido a alta presión procedente de la válvula dispensadora, de mangueras con fugas o de componentes dañados puede perforar la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. <b>Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No apunte a nadie ni a ninguna parte del cuerpo con la válvula.</li> <li>• No ponga la mano sobre el extremo de la boquilla dispensadora.</li> <li>• No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.</li> <li>• Siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> de este manual, cuando termine de rociar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DEBIDO AL USO DE PIEZAS DE ALUMINIO SOMETIDAS A PRESIÓN</b></p> <p>No utilice nunca 1,1,1-tricloroetano, cloruro de metileno, otros disolventes de hidrocarburo halogenado o fluidos que contengan tales disolventes en una bomba a presión de aluminio. Esas sustancias podrían provocar peligrosas reacciones químicas y la rotura del equipo, y causar la muerte, lesiones graves y daños materiales.</p>


**ADVERTENCIA**
**PELIGRO DE PIEZAS MÓVILES**

Las piezas en movimiento pueden pellizcarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
- No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.
- El equipo presurizado puede arrancar sin previo aviso. Antes de revisar, mover o reparar el equipo siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual. Desconecte los suministros eléctrico y neumático.

**PELIGROS DEL EQUIPO PRESURIZADO**

El fluido de la pistola o la válvula dispensadora, las fugas o los componentes rotos pueden salpicar los ojos o la piel y causar lesiones graves.

- Siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual, cuando termine de rociar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.
- Apriete todas las conexiones antes de accionar el equipo.
- Revise mangueras, tubos y acoplamientos diariamente. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.

## Modelos

El último carácter de cada N° de modelo indica el color del carrete de manguera. Por ejemplo: D = negro. En la tabla a continuación, este último carácter está representado por el símbolo genérico #. Por ejemplo, para mostrar el número completo de modelo de un carrete de manguera HEL13# el símbolo # de la tabla se sustituye por "D". El número de modelo completo es: HEL13D.

D=Negro, Abrazadera giratoria

K=Naranja, Abrazadera fija

**NOTAS:** Para piezas y Kits, incluyendo mangueras, entradas y topes de manguera, consulte **Piezas** comenzando desde la página 19.

Se ofrecen datos técnicos adicionales en las páginas 23 y 24.

Modelo BSPT N°	Modelo BSPP N°	Modelo NPT N°	Aplicación	Tamaño de manguera		Presión máxima		
						PSI	Bar	Mpa
24F789	24J126	24H655	Solo aire	1/4 pulg. x 35 pies	6 mm x 10 m	250	17,2	1,7
24F790	24J127	24H656	Solo aire	1/4 pulg. x 50 pies	6 mm x 15 m	250	17,2	1,7
24F791	24J128	24H657	Aire / Agua	3/8 pulg. x 35 pies	10 mm x 10 m	250	17,2	1,7
24F792	24J129	24H658	Aire / Agua	3/8 pulg. x 50 pies	10 mm x 15 m	250	17,2	1,7
24F793	24J130	24H659	Aire / Agua	1/2 pulg. x 35 pies	12 mm x 10 m	250	17,2	1,7
24F794	24J131	24H660	Aire / Agua	1/2 pulg. x 45 pies	12 mm x 14 m	250	17,2	1,7
24F795	24J132	24H661	Aceite	3/8 pulg. x 35 pies	10 mm x 10 m	1800	124,0	12,4
24F796	24J133	24H662	Aceite	1/2 pulg. x 35 pies	12 mm x 10 m	1800	124,0	12,4
24F797	24J134	24H663	Grasa	1/4 pulg. x 35 pies	6 mm x 10 m	5000	345	34,5
	26C106		Grasa	1/4 pulg. x 35 pies	6 mm x 10 m	5000	345	34,5

## Solo modelos BSPT con abrazadera

Modelo N°*	Aplicación	Tamaño de manguera		Presión máxima			Kit de entrada❖
				PSI	Bar	Mpa	
HEL13#	Solo aire	1/4 pulg. x 35 pies	6 mm x 10 m	250	17,2	1,7	24C437
HEL15#	Solo aire	1/4 pulg. x 50 pies	6 mm x 15 m	250	17,2	1,7	24C437
HEL23#	Aire / Agua	3/8 pulg. x 35 pies	10 mm x 10 m	250	17,2	1,7	24C438
HEL25#	Aire / Agua	3/8 pulg. x 50 pies	10 mm x 15 m	250	17,2	1,7	24C438
HEL33#	Aire / Agua	1/2 pulg. x 35 pies	12 mm x 10 m	250	17,2	1,7	24C438
HEL34#	Aire / Agua	1/2 pulg. x 45 pies	12 mm x 14 m	250	17,2	1,7	24C438
HEM23#	Aceite	3/8 pulg. x 35 pies	10 mm x 10 m	1800	124,0	12,4	24C440
HEM33#	Aceite	1/2 pulg. x 35 pies	12 mm x 10 m	1800	124,0	12,4	24C441
HEH13#	Grasa	1/4 pulg. x 35 pies	6 mm x 10 m	5000	345	34,5	24C442
24M275* 24M276*	Aceite	1/2 pulg. x 35 pies	12 mm x 10 m	750	52,0	5,2	24C441
24M277*	Solo aire	N/D	8 mm x 15 m	150	10,5	1,05	24C437
24Y202*	Aire / Agua	3/8 pulg. x 35 pies	10 mm x 10 m	250	17,2	1,7	24J254
24Y203*	Aceite	1/2 pulg. x 35 pies	12 mm x 10 m	1800	124,0	12,4	24J256

❖ Debe ser pedido por separado. Consulte la página 21 para información adicional.

\*La opción para seleccionar el color no se encuentra disponible para estos modelos.

★Incluido en el paquete.

# Instalación



En la instalación de su sistema se requiere el uso de un **cable de toma a tierra (G)**, una **válvula de aire principal de tipo purga (E)** y una **válvula de drenaje de fluido (H)**. Estos componentes ayudan a reducir el riesgo de lesiones corporales graves, incluyendo aquellas debidas a la descarga eléctrica y a la salpicadura en los ojos o en la piel.

- El **cable de toma a tierra** debe conectarse a la orejeta de conexión a tierra de la bomba y a una toma a tierra verdadera según su código local.
- La **válvula de aire principal de tipo purga** libera el aire atrapado entre esta válvula y la bomba una vez apagado el aire. El aire atrapado puede hacer que la bomba gire inesperadamente. Localice la válvula cerca de la bomba.
- La **válvula de drenaje de fluido** ayuda a liberar la presión del fluido en la bomba de desplazamiento, la manguera y la pistola. Disparar la válvula para liberar la presión puede no ser suficiente.

## Disposición típica de instalación

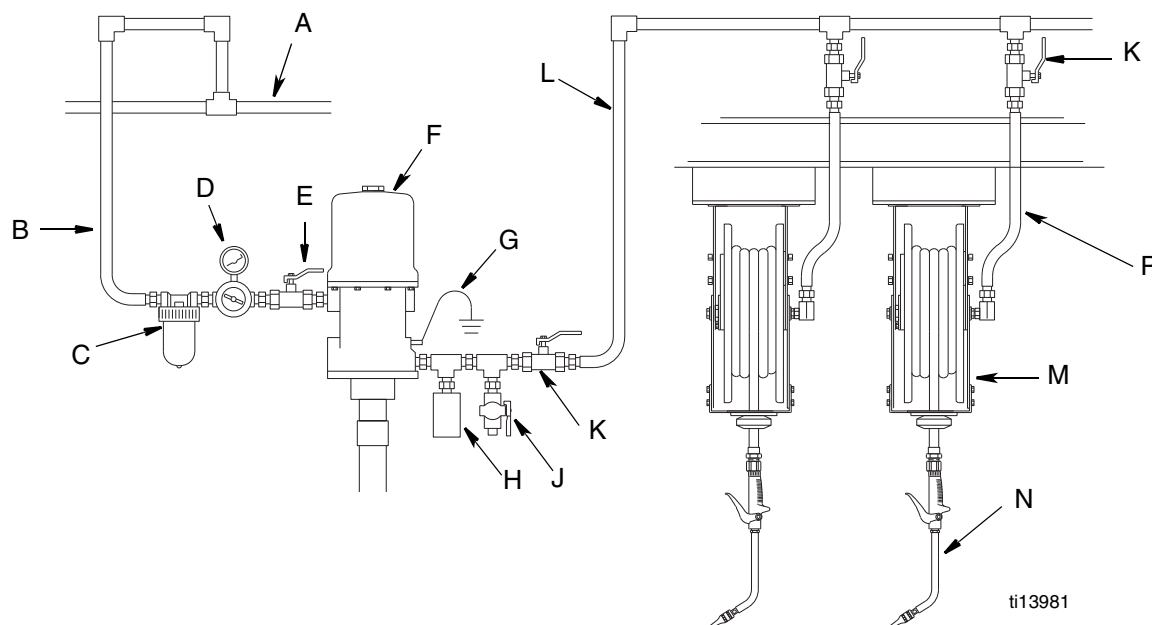


FIG. 1

- |   |  |   |                              |
|---|--|---|------------------------------|
| A | Suministro principal de aire                       | L | Línea de fluido 25A113       |
| B | Suministro de aire a la bomba                      | M | Carrete de manguera          |
| C | Filtro de aire                                     | N | Válvula dispensadora         |
| D | Regulador de aire                                  | P | Manguera de entrada flexible |
| E | Válvula neumática principal de purga (requerida)   |   |                              |
| F | Bomba  |   |                              |
| G | Cable de conexión a tierra de la bomba (requerido) |   |                              |
| H | Válvula de alivio térmico (requerida)              |   |                              |
| J | Válvula de descarga (requerida)                    |   |                              |
| K | Válvula de cierre de fluido                        |   |                              |

## Montaje en muro



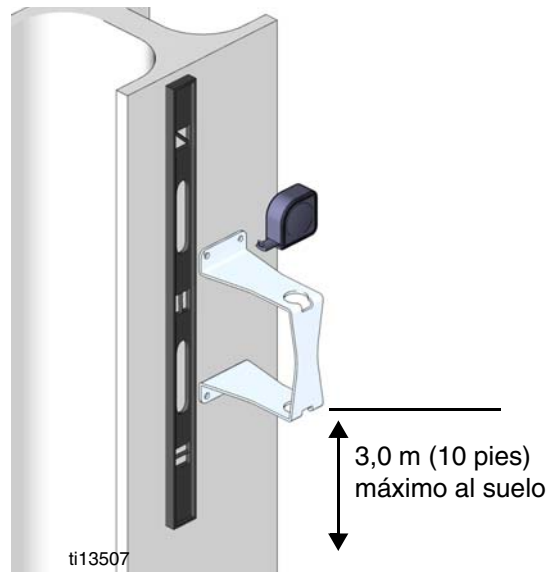
Para reducir el riesgo de heridas, asegúrese de que la superficie de montaje sea suficientemente resistente para soportar los carretes, el peso de los lubricantes y el estrés causado por violentos tirones de las mangueras de servicio. Consulte los Datos técnicos, página 19 para ver los pesos de los conjuntos de carretes de manguera.

1.



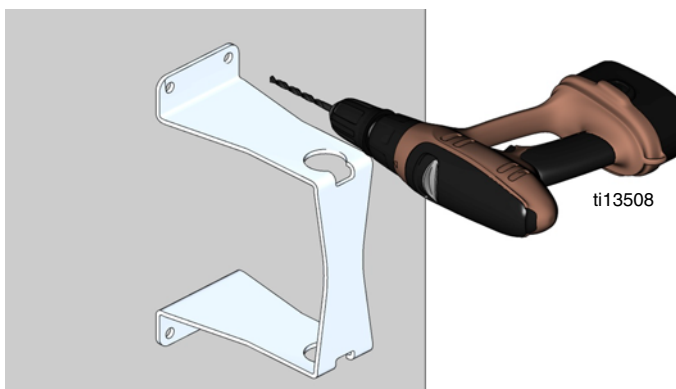
ti13506

2.



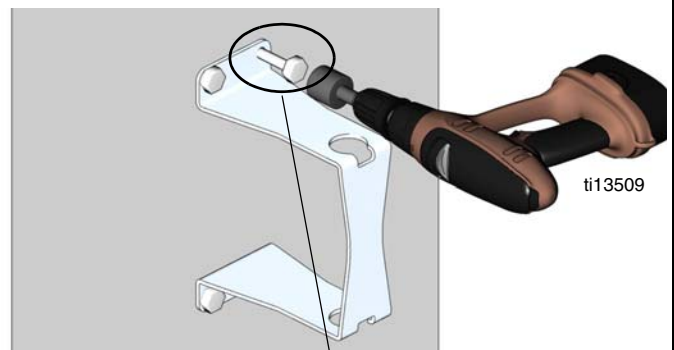
ti13507

3.



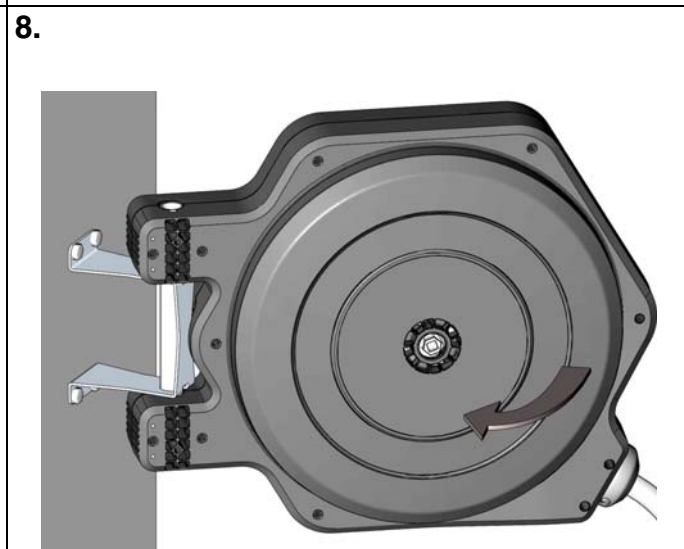
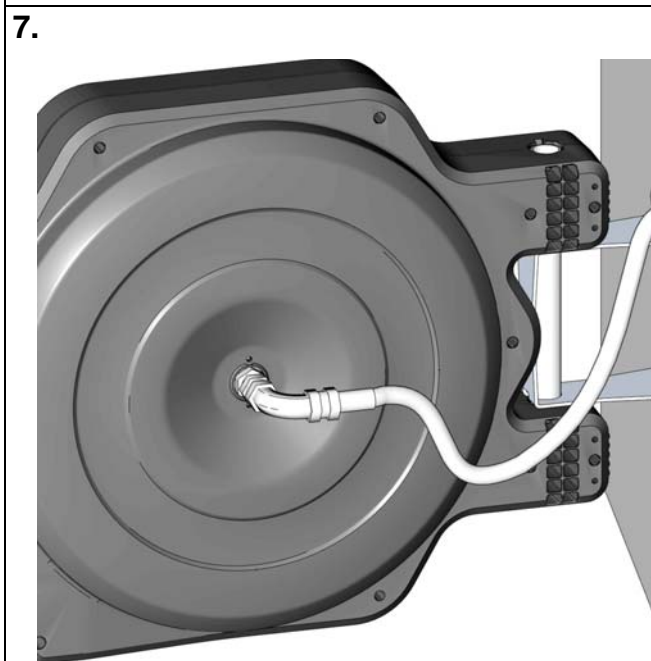
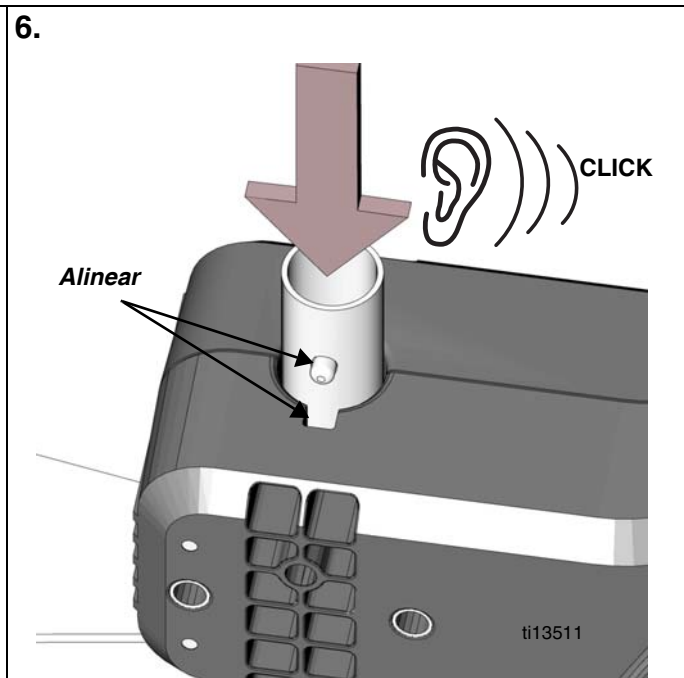
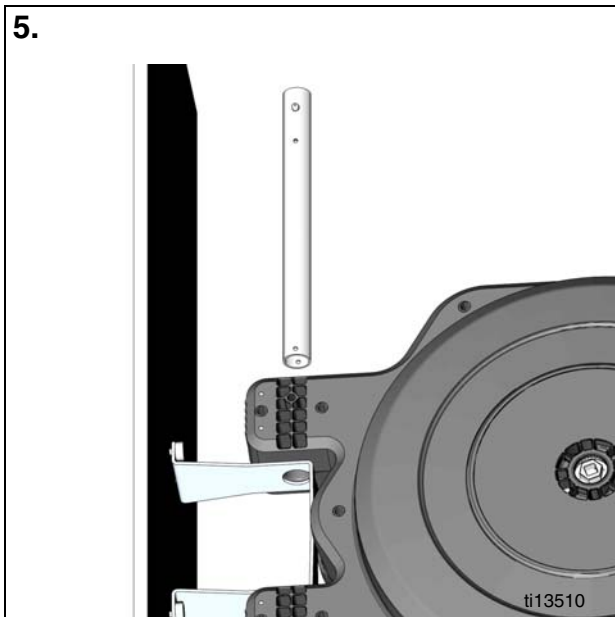
ti13508

4.




ti13509

6 mm (1/4 pulg.)  
mínimo




# Montaje suspendido

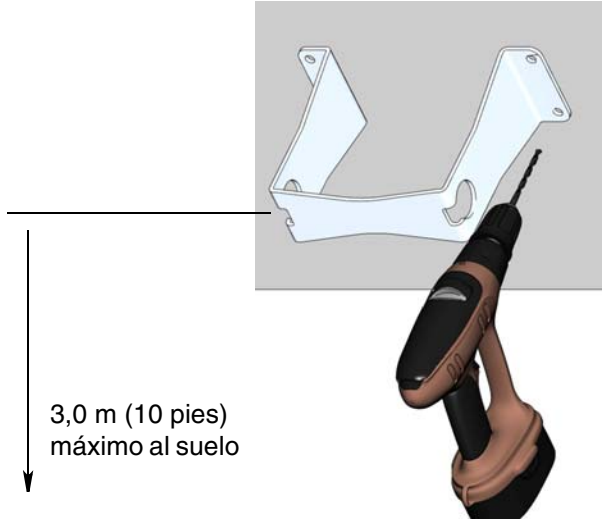
						
---	--	--	--	--	--	--

Para reducir el riesgo de heridas, asegúrese de que la superficie de montaje sea suficientemente resistente para soportar los carretes, el peso de los lubricantes y el estrés causado por violentos tirones de las mangueras de servicio. Consulte los Datos técnicos, página 19 para ver los pesos de los conjuntos de carretes de manguera.

**1.**

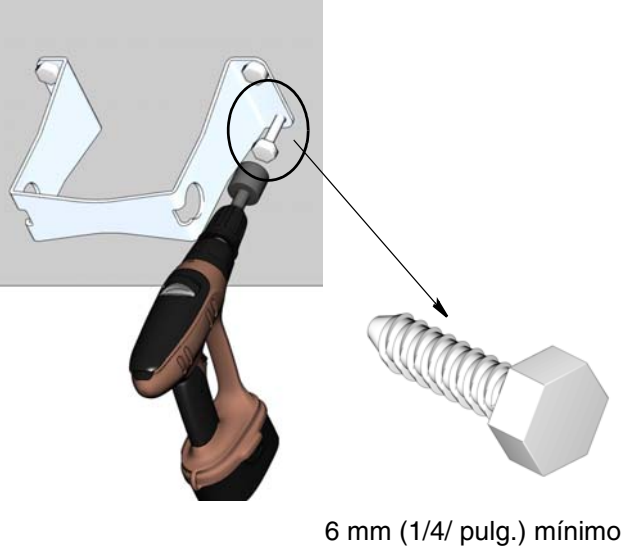


**2.**



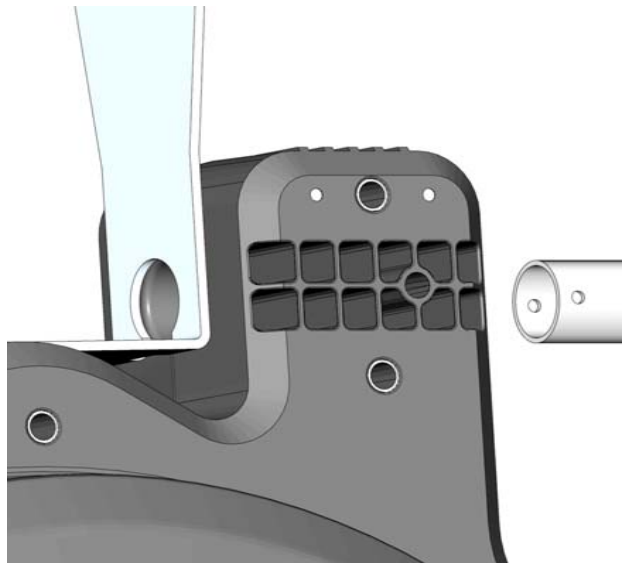
3,0 m (10 pies)  
máximo al suelo

**3.**

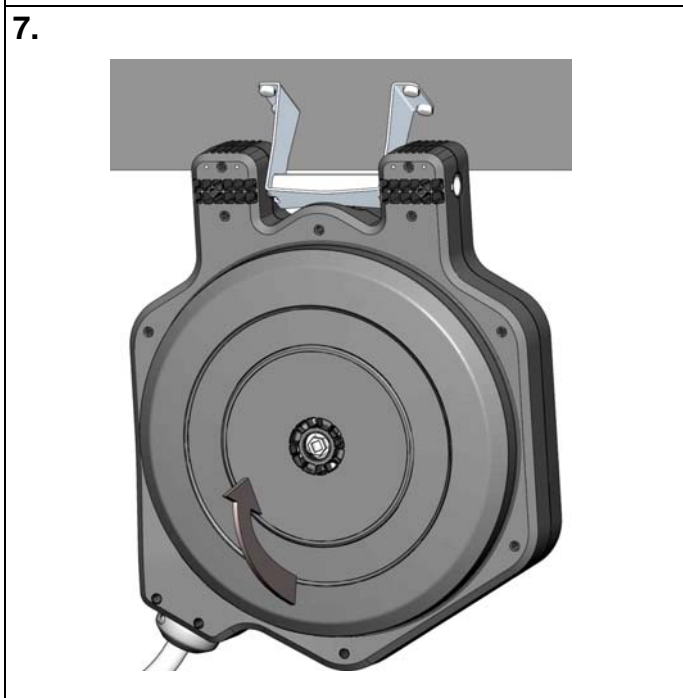
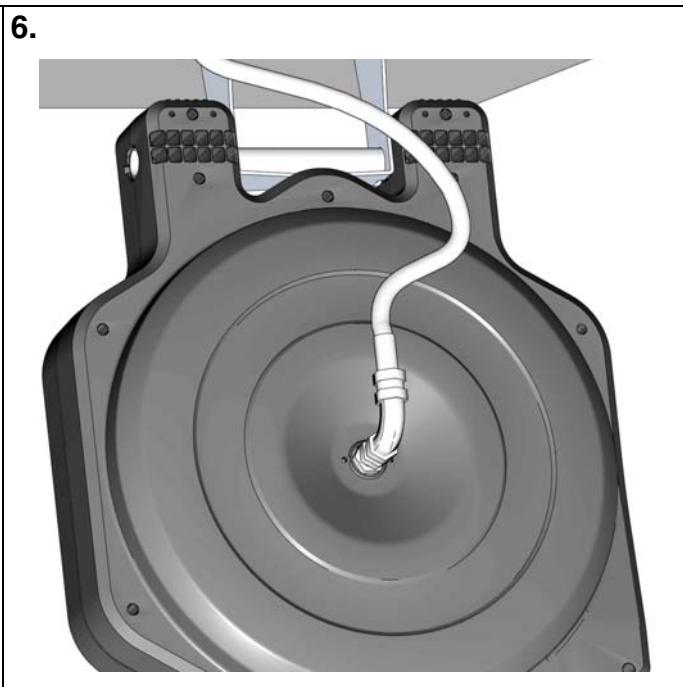
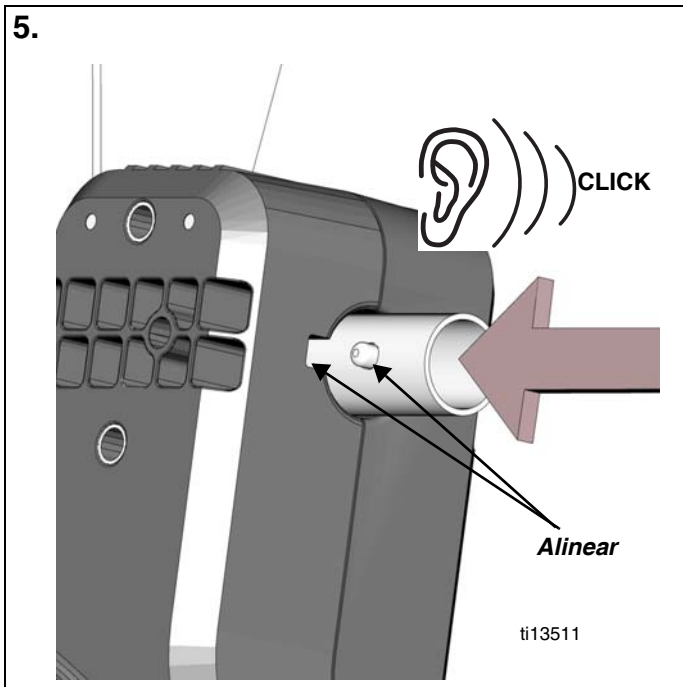


6 mm (1/4 pulg.) mínimo

**4.**



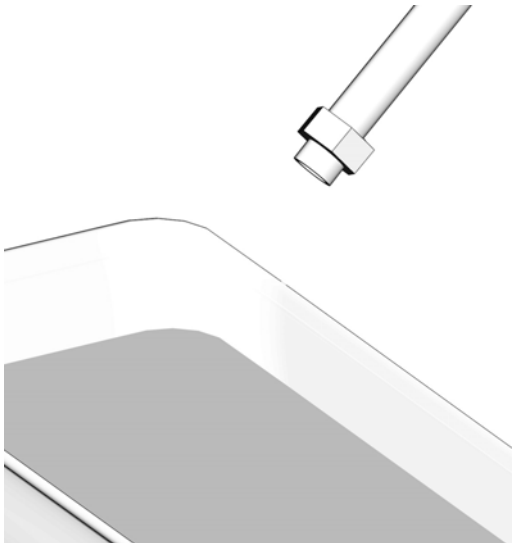
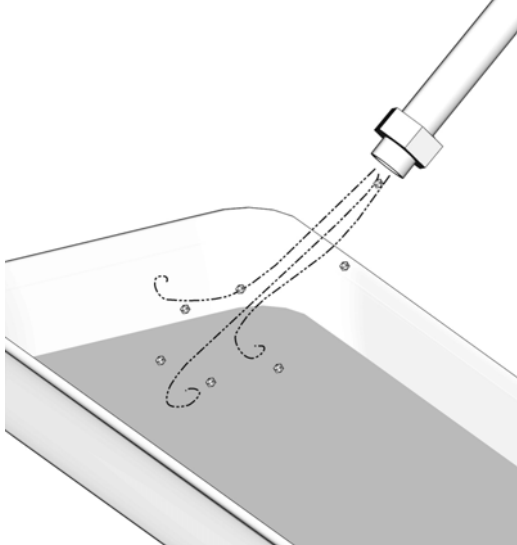
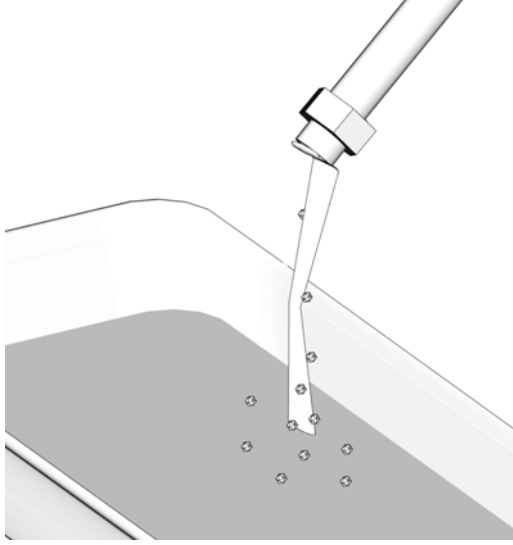
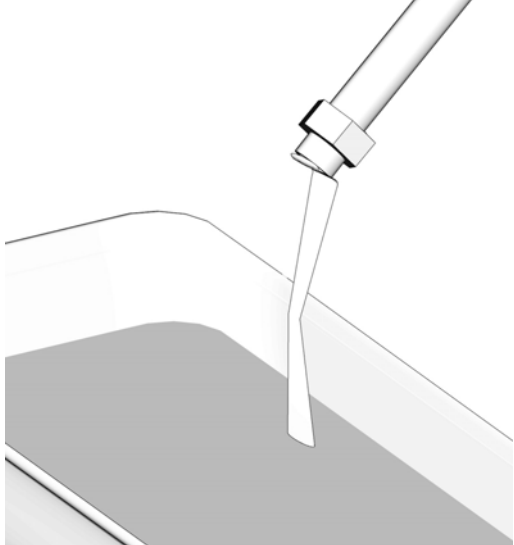




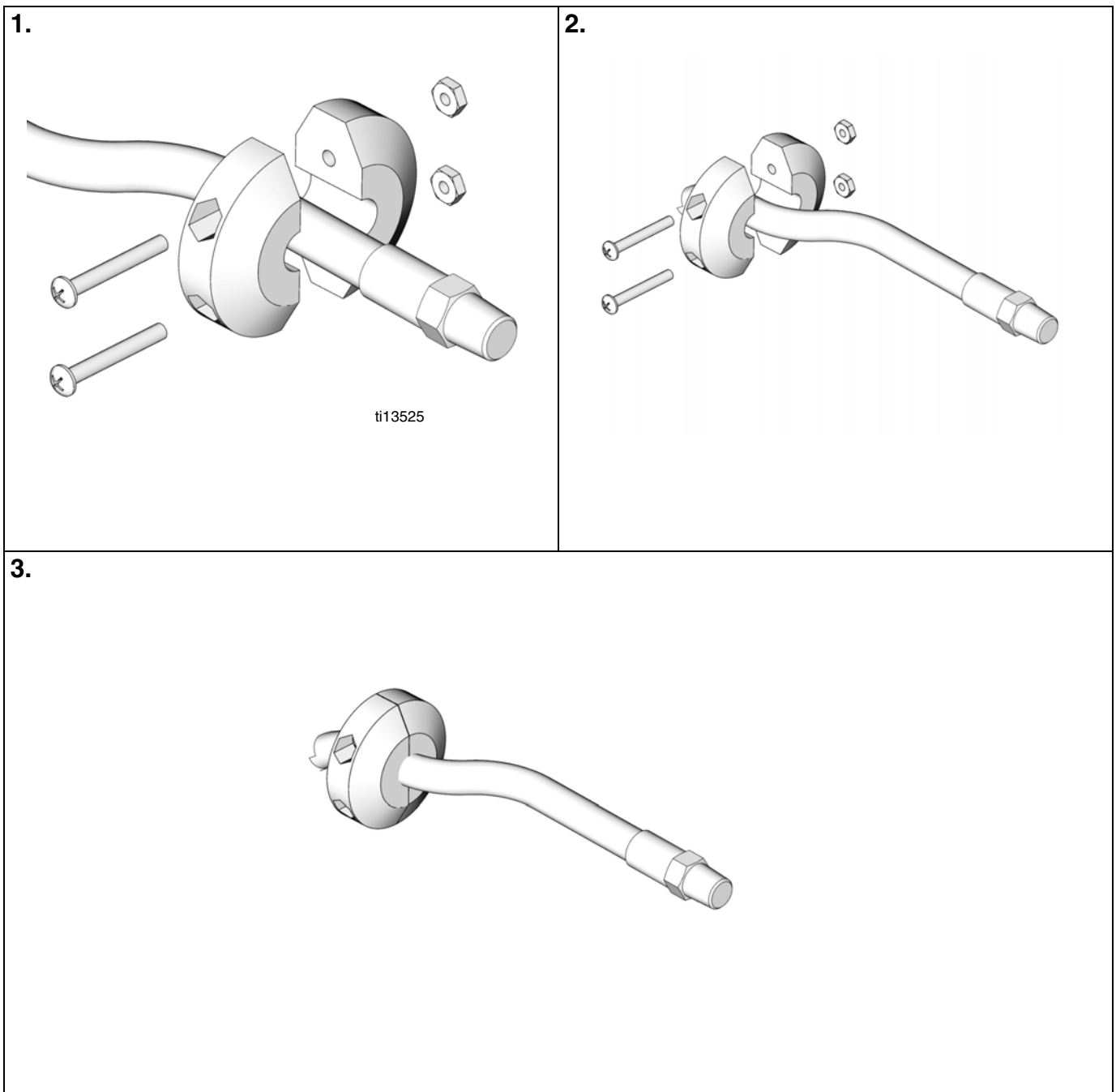
## Lavado



Antes de instalar el contador o la válvula dosificadora en el extremo de la manguera, enjuague la línea de alimentación con un disolvente compatible como disolvente Stoddard o alcoholes minerales.

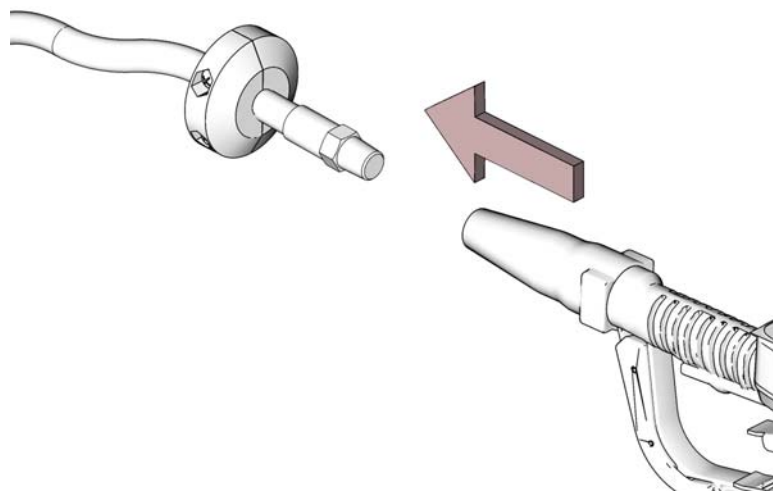
<p><b>1.</b> Coloque el extremo de la manguera en el contenedor de residuos.</p>	<p><b>2.</b> Sople toda la línea de suministro de lubricante con aire</p>
	
<p><b>3.</b> Enjuague el equipo con un disolvente compatible hasta que salga fluido limpio.</p>	<p><b>4.</b> Bombee el lubricante de dosificación por toda la línea hasta que todo el disolvente se ha expulsado.</p>
	

# Reposicionamiento del tapón de manguera (opcional)





# Instalación del contador

1.



# Ajuste de la tensión del muelle

**PELIGRO DE GOLPE**

El resorte se encuentra siempre bajo una gran tensión y podría salir disparado o soltarse con suficiente fuerza para provocar una grave lesión.

- El resorte del carrito de manguera no puede repararse. No intente sustituir o reparar el resorte.
- Agarre siempre el asa del trinquete firmemente con ambas manos cuando ajuste la tensión.
- Cuando reduzca la tensión del resorte, nunca intente girar el trinquete más de 1/4 de vuelta con cada movimiento de introducción.

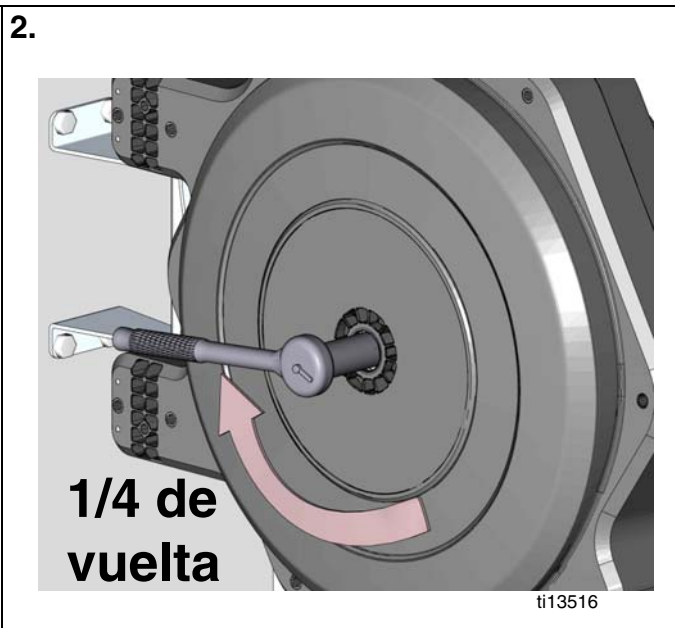
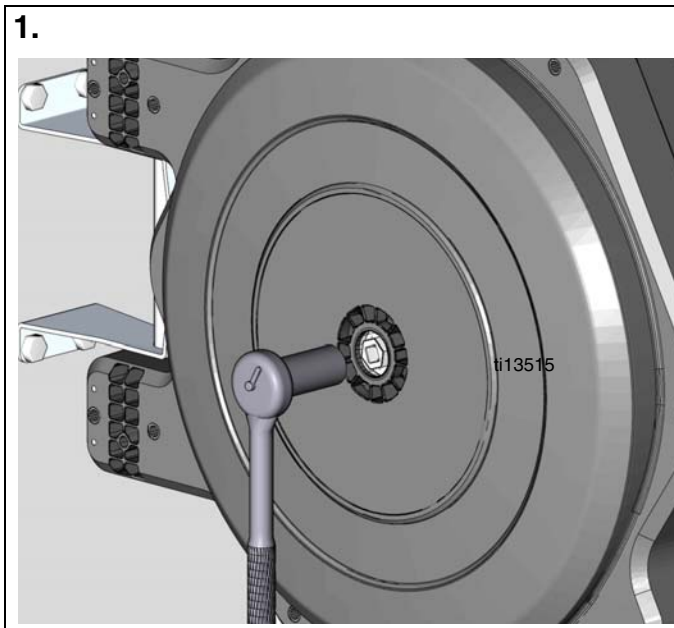
Un giro incontrolado del carrito de manguera podría provocar una grave lesión si resulta golpeado por la manguera o una herramienta.

- Nunca deje que el carrito gire libremente.
- El carrito debe estar correctamente fijado por pernos en su posición cuando se realicen ajustes.

## Aumento de la tensión

**Tabla 1: Giros recomendados para ajustar y reducir la tensión del resorte**

Modelo	Nº aproximado de giros	
	Giros completos para aumentar la tensión del resorte	1/4 de vuelta para reducir la tensión del resorte
HEL13#, 24F735, 24F744, 24F753, 24F762, 24F771, 24F780, 24J258, 24J267, 24J276	4	16
HEL15#, 24F736, 24F745, 24F754, 24F763, 24F772, 24F781, 24J259, 24J268, 24J277, 24M277	3	12
HEL23#, 24F737, 24F746, 24F755, 24F764, 24F773, 24F782, 24J260, 24J269, 24J278	4	16
HEL25#, 24F738, 24F747, 24F756, 24F765, 24F774, 24F783, 24J261, 24J270, 24J279	4	16
HEL33#, 24F739, 24F748, 24F757, 24F766, 24F775, 24F784, 24J262, 24J271, 24J280	4	16
HEM23#, 24F741, 24F750, 24F759, 24F768, 24F777, 24F786, 24J264, 24J273, 24J282	5	20
HEM33#, 24F742, 24F751, 24F760, 24F769, 25A113, 24F787, 24J265, 24J274, 24J283	7	28
HEH13#, 24F743, 24F752, 24F761, 24F770, 24F779, 24F788, 24J266, 24J275, 24J284, 26C106	6	24
HEL34#, 24F740, 24F749, 24F758, 24F767, 24F776, 24F785, 24J263, 24J272, 24J281, 24M275, 24M276	4	16



# Reducción de la tensión del resorte



1.

**1/8 de vuelta**

ti13516

2. Presione sobre el trinquete. Agarre el asa firmemente con ambas manos, y gire el trinquete en sentido antihorario 1/4 de vuelta **SÓLO**.

Repita este procedimiento de empuje y giro del trinquete en sentido contrario a las agujas del reloj. **SÓLO** 1/4 de vuelta cada vez, hasta que la tensión del resorte se haya aliviado completamente. Consulte la tabla 1 en la página 13 para ver el número recomendado de 1/4 de vuelta necesarios para liberar completamente la tensión del resorte.

**Dentro**

**¡SOLO 1/4 de vuelta!**

ti13517

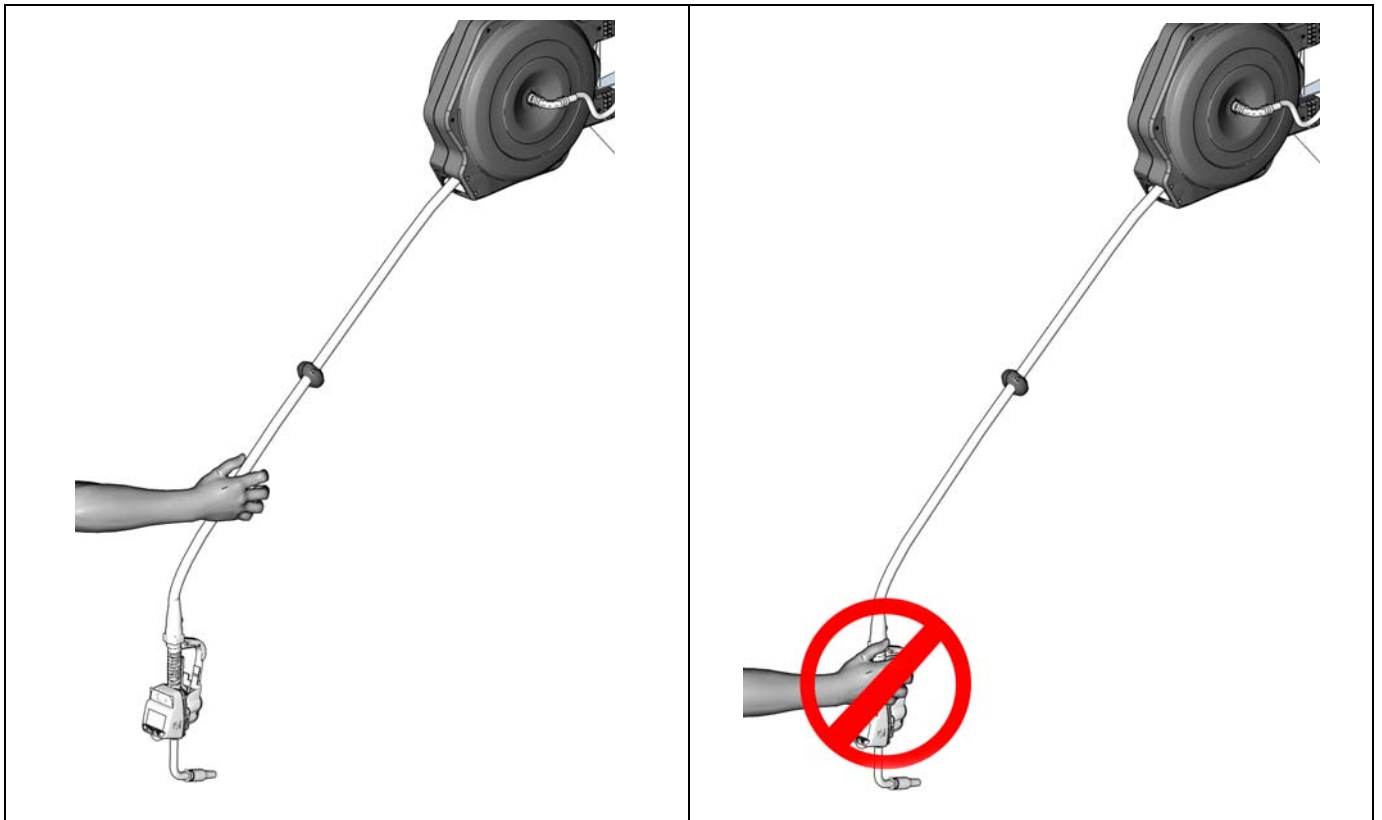
3.

**Fuera**

**1/8 de vuelta**

ti13518

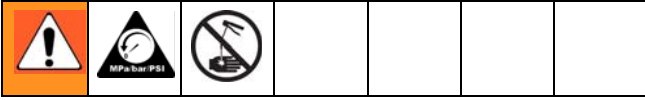
# Funcionamiento



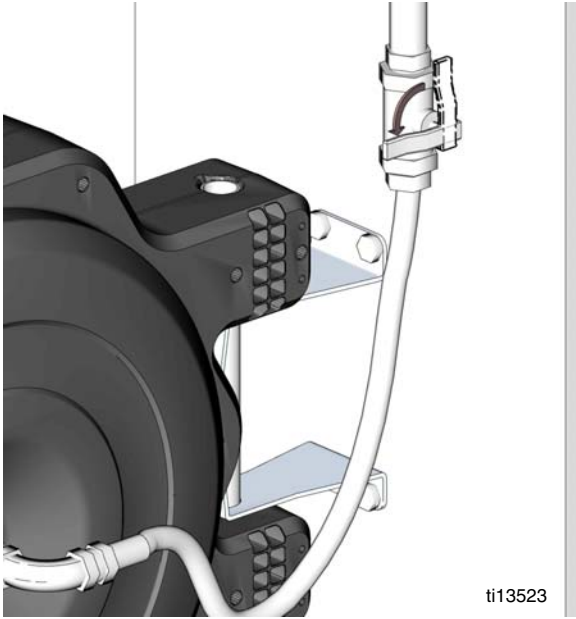


# Reparación y mantenimiento

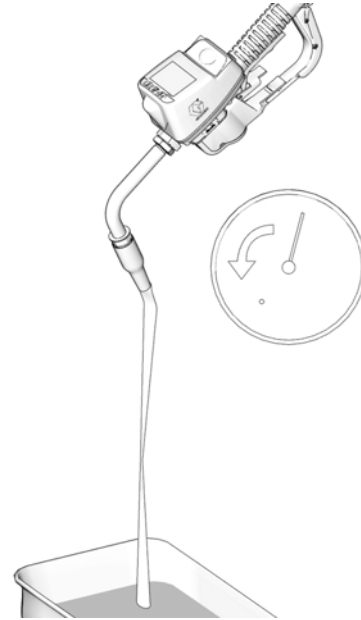
## Procedimiento de descompresión



1.



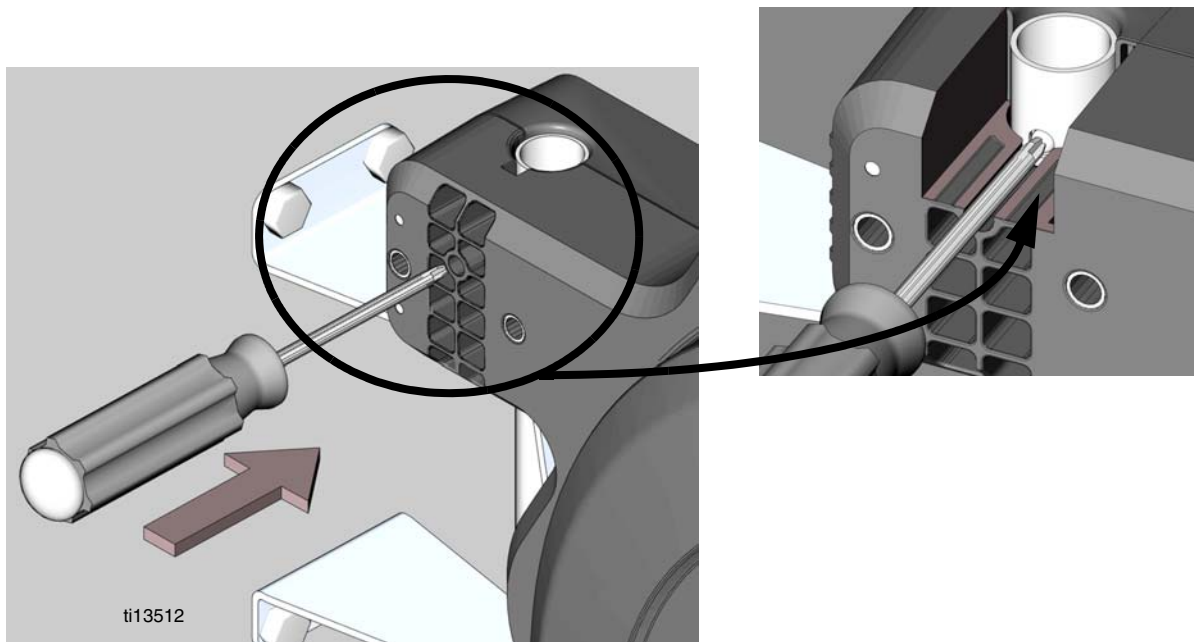
2.



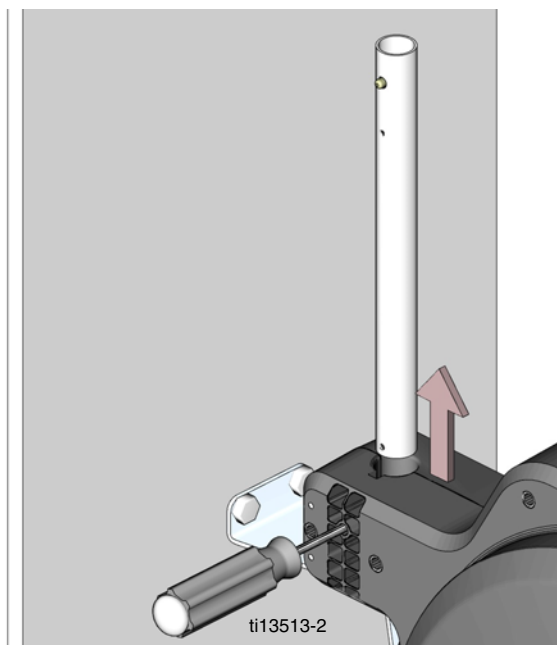
# Desmontaje



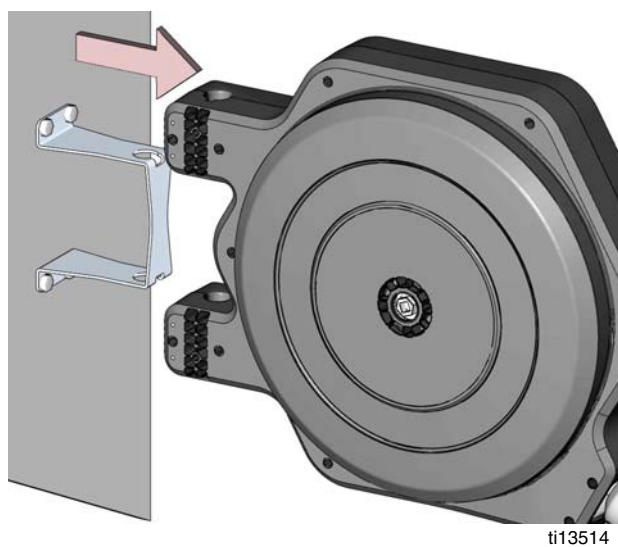
1.



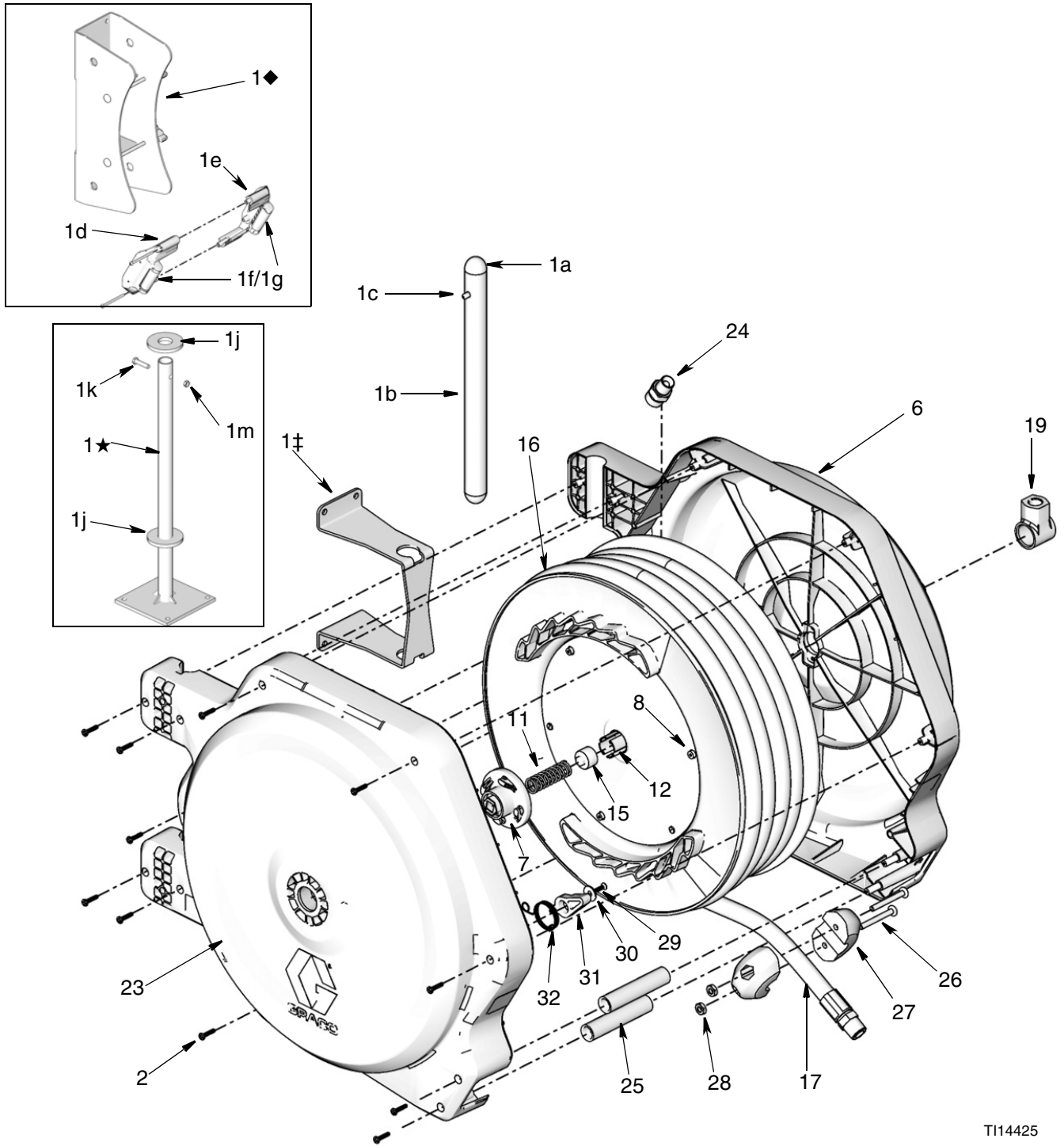
2.



3.



# Piezas



TI14425

Ref.	N° Pieza	Descripción	Cant.
1‡	15Y706	MÉNSULA, giratoria, incluida en todos los modelos HEL, HEM y HEH	1
1◆	24E319	MÉNSULA, fija, incluida en modelos 24M275, 24M276, 24M277	
1★	16C019	MÉNSULA, fija, montada en banco	
1a‡◆		. TAPA, tubo de montaje	2
1b‡◆		. TUBO, montaje	1
1c‡◆		. PINZA, pinza de botón	1
1d◆		. MÉNSULA, rodillo A	1
1e◆		. MÉNSULA, rodillo B	1
1f◆		. PASADOR, rodillo	2
1g◆		. RODILLO, manguera	2
1h★		. TORNILLO, de máquina, cabeza troncocónica	2
1j★		. ARANDELA	1
1k★		. PERNO	1
1m★		. TUERCA	1
2		TORNILLO, de máquina con cabeza troncocónica	11
6		CAJA (B)	1
7		AJUSTADOR, resorte de accionamiento	1
8		TORNILLO, cabeza troncocónica embutida	3
11		RESORTE, ajustador	1
12		TUBO, eje	1
15		TAPA, eje	1
16		CARRETE	1

Ref.	N° Pieza	Descripción	Cant.
	262214	FLEXIBLE, 1/4 pulg. x 35 pies (6 mm D.Int x 10 m), BSPT, aire	1
	262216	FLEXIBLE, 1/4 pulg. x 50 pies (6 mm D.Int x 15 m), BSPT, aire	1
	262218	FLEXIBLE, 3/8 pulg. x 35 pies (10 mm D.Int x 10 m), BSPT, Aire/agua	1
	262220	FLEXIBLE, 3/8 pulg. x 50 pies (10 mm D.Int x 15 m), BSPT, Aire/agua	1
	262222	FLEXIBLE, 1/2 pulg. x 35 pies (12 mm D.Int x 10 m), BSPT, Aire/agua	1
	262232	FLEXIBLE, 1/2 pulg. x 45 pies (10 mm D.Int x 14 m), BSPT, aceite	1
	262224	FLEXIBLE, 3/8 pulg. x 35 pies (10 mm D.Int x 10 m), BSPT, aceite	1
	262226	FLEXIBLE, 1/2 pulg. x 35 pies (12 mm D.Int x 10 m), BSPT, aceite	1
	262227	FLEXIBLE, 1/4 pulg. x 35 pies (6 mm D.Int x 10 m), BSPT, grasa	1
	262584	MANGUERA, 1/4 pulg. x 35 pies (6 mm D.Int x 10 m), NPT, aire	1
	262585	MANGUERA, 1/4 pulg. x 50 pies (6 mm D.Int x 15 m), NPT, aire	1
	262586	MANGUERA, 3/8 pulg. x 35 pies (10 mm D.Int x 10 m), NPT, Aire/agua	1
	262587	MANGUERA, 3/8 pulg. x 50 pies (10 mm D.Int x 15 m), NPT, Aire/agua	1
	262588	MANGUERA, 1/2 pulg. x 35 pies (12 mm D.Int x 10 m), NPT, Aire/agua	1
	262589	MANGUERA, 3/8 pulg. x 35 pies (10 mm D.Int x 10 m), NPT, aceite	1
	262590	MANGUERA, 1/2 pulg. x 35 pies (12 mm D.Int x 10 m), NPT, aceite	1
	262591	MANGUERA, 1/4 pulg. x 35 pies (6 mm D.Int x 10 m), NPT, grasa	1
	262592	MANGUERA, 1/2 pulg. x 45 pies (12 mm D.Int x 14 m), NPT, Aire/agua	1
	24J295	MANGUERA, 1/4 pulg. x 35 pies (6 mm D.Int x 10 m), BSPP, aire	1
	24J296	MANGUERA, 1/4 pulg. x 50 pies (6 mm D.Int x 15 m), BSPP, aire	1
	24J297	MANGUERA, 3/8 pulg. x 35 pies (10 mm D.Int x 10 m), BSPP, Aire/agua	1
	24J298	MANGUERA, 3/8 pulg. x 50 pies (10 mm D.Int x 15 m), BSPP, Aire/agua	1
	24J299	MANGUERA, 1/2 pulg. x 35 pies (12 mm D.Int x 10 m), BSPP, Aire/agua	1
	24J300	MANGUERA, 3/8 pulg. x 35 pies (12 mm D.Int x 14 m), BSPP, aceite	1
	24J301	MANGUERA, 1/2 pulg. x 35 pies (10 mm D.Int x 10 m), BSPP, aceite	1
	24J302	MANGUERA, 1/4 pulg. x 35 pies (12 mm D.Int x 10 m), BSPP, aire	1
	24J303	MANGUERA, 1/4 pulg. x 45 pies (6 mm D.Int x 10 m), BSPP, Aire/agua	1
	24N175	MANGUERA, DI 8 mm x 15 m, acoplamiento rápido	1

17

Ref.	Nº Pieza	Descripción	Cant.
19	24C531	KIT, p. giratoria, aire, Aire/agua (modelos 24F789, 24F790, 24F791, 24F792, 24F793, 24F794, 24J126, 24J127, 24J128, 24J129, 24J130, 24J131, 24M277, y HEL)	1
	24C532	KIT, p. giratoria, aceite (modelos 24F795, 24F796, 24J132, 24J133, 24M275, 24M276 y HEM)	1
	24C533	KIT, p. giratoria, grasa (modelos 24H797, 24J134 y HEH)	1
	24H474	KIT, p. giratoria, aire, aire/agua (modelos 24H655, 24H656, 24H657, 24H658, 24H659, 24H660)	1
	24H475	KIT, p. giratoria, aire, Aire/agua (modelos 24H661 y 24H662)	1
	24H476	KIT, p. giratoria, grasa (modelos 24H663)	1
23		CAJA (A)	1
24		ACCESORIO	1
25		RODILLO, guía de manguera	2
26		TORNILLO, de máquina, Philips, cabeza troncocónica	2
27	178029	TOPE, manguera, D.Ext 1/2 pulg.	2
	178030	TOPE, manguera, D.Ext 5/8 pulg.	2
	178031	TOPE, manguera, D.Ext 3/4 pulg.	2
28	101324	TUERCA, hex., seguridad	2
29		TORNILLO, cabeza embutida	1
30		ARANDELA, DI 6,4, DE 18	1
31		CIERRE	1
32		RESORTE, pestillo	1
33▲	15W036	ETIQUETA, advertencia	1

▲ Puede pedir, sin cargo alguno, etiquetas, tarjetas y adhesivos de repuesto informativos de daños y advertencias.

### Kits de ménsulas de montaje

- ‡ 24G866 KIT, ménsula para montaje en muro de carrete de manguera
- ◆ 24G865 KIT, instalación de carrete de manguera fijo.
- ★ 24C772 KIT, ménsula de montaje en banco de carrete de manguera.

### Kits de entrada

#### Pedido del kit correcto para su carrete de manguera

- 24C437 KIT, manguera, 1/4", grasa, BSPT
- 24C438 KIT, manguera 3/8" y 1/2", Aire/agua, BSPT
- 24C440 KIT, manguera 3/8" y 1/2", aceite, BSPT
- 24C442 KIT, manguera, 1/4", grasa, BSPT
- 24C441 KIT, manguera, 1/2", aceite, BSPT
- 24C443 KIT, manguera, 1/4", aire, NPT
- 24C444 KIT, manguera, 3/8", Aire/agua, NPT
- 24C537 KIT, manguera, 3/8", aceite, NPT
- 24C538 KIT, manguera, 1/2", aceite, NPT
- 24C539 KIT, manguera, 1/4", grasa, NPT
- 24J253 KIT, manguera, 1/4", aire, BSPP
- 24J254 KIT, manguera, 1/2", Aire/agua, BSPP
- 24J256 KIT, manguera, 1/2", aceite, BSPP
- 24J257 KIT, manguera, 1/4", aceite, BSPP

Rosca	Carrete de repuesto	Kit de manguera (17)	Kit pieza giratoria (19)	Tope (27)	Kit de entrada
BSPT	24F789, HEL13#*	262214	24C531	178029	24C437
BSPT	24F790, HEL15#*	262216	24C531	178029	24C437
BSPT	24F791, HEL23#*	262218	24C531	178030	24C438
BSPT	24F792, HEL25#*	262220	24C531	178030	24C438
BSPT	24F793, HEL33#* 24M275*, 24M276*	262222	24C531	178031	24C438
BSPT	24F794, HEL34#*	262232	24C531	178031	24C438
BSPT	24F795, HEM23#*	262224	24C532	178030	24C440
BSPT	24F796, HEM33#* 24M275, 24M276	262226	24C532	178031	24C441
BSPT	24F797, HEH13#*	272227	24C533	178029	24C442
NPT	24H655	262584	24H474	178029	24C443
NPT	24H656	262585	24H474	178029	24C443
NPT	24H657	262586	24H474	178030	24C444
NPT	24H658	262587	24H474	178030	24C444
NPT	24H659	262588	24H474	178031	24C444
NPT	24H660	262592	24H474	178031	24C444
NPT	24H661	262589	24H475	178030	24C537
NPT	24H662	262590	24H475	178031	24C538
NPT	24H663	262591	24H476	178029	24C539
BSPP	24J126	24J295	24C531	178029	24J253
BSPP	24J127	24J296	24C531	178029	24J253
BSPP	24J128, 24Y202	24J297	24C531	178030	24J254
BSPP	24J129	24J298	24C531	178030	24J254
BSPP	24J130	24J299	24C531	178031	24J254
BSPP	24J131	24J300	24C531	178031	24J254
BSPP	24J132	24J301	24C532	178030	24J255
BSPP	24J133, 24Y203	24J302	24C532	178031	24J256
BSPP	24J134	24J303	24C533	178029	24J257
BSPT	24M277*	24N175	24C531	178029	24C437
BSPP	26C106	24J303	24C533	178029	24J257

\*Incluye ménsula

## Datos técnicos

Se suministra información adicional del carrete de manguera, que incluye aplicación, tamaños de manguera y valores nominales de presión de trabajo máxima en las páginas 4 y 4.

Modelos H/24F = BSPT	Intervalo de temperatura C° (F°)	Entrada (BSPT, NPT, BSPP)	Salida (BSPT, NPT, BSPP)	Peso	Piezas húmedas
HEL13#, 24F789, 24H655, 24J126	-10°C - 60°C (14°F - 140°F)	1/2 pulg.	1/4 pulg.	9,0 kg 19,8 lb	Aluminio, caucho Buna-N, PVC
HEL15#, 24F790, 24H656, 24J127	-10°C - 60°C (14°F - 140°F)	1/2 pulg.	1/4 pulg.	9,5 kg 21 lb	Aluminio, caucho Buna-N, PVC
HEL23#, 24F791, 24H657, 24J128,24Y202	-17,8°C - 60°C* (0°F - 140°F)	1/2 pulg.	3/8 pulg.	10,4 kg 23 lb	Aluminio, caucho Buna-N
HEL25#, 24F792, 24H658, 24J129	-17,8°C - 60°C* (0°F - 140°F)	1/2 pulg.	3/8 pulg.	11,0 kg 24,25 lb	Aluminio, caucho Buna-N
HEL33#, 24F793, 24H659, 24J130	-17,8°C - 60°C* (0°F - 140°F)	1/2 pulg.	1/2 pulg.	10,5 kg 23,1 lb	Aluminio, caucho Buna-N
HEL34#, 24F794, 24H660, 24J131	-17,8°C - 60°C* (0°F - 140°F)	1/2 pulg.	1/2 pulg.	11,4 kg 25,1 lb	Aluminio, caucho Buna-N
HEM23#, 24F795, 24H661, 24J132	-17,8°C - 60°C (0°F - 140°F)	1/2 pulg.	3/8 pulg.	11,4 kg 25,1 lb	Acero al carbono, caucho Buna-N, PTFE
HEM33#, 24F796, 24H662, 24J133, 24M275, 24M276, 24Y203	-17,8°C - 60°C (0°F - 140°F)	1/2 pulg.	1/2 pulg.	14,0 kg 30,8 lb	Acero al carbono, caucho Buna-N, PTFE
HEH13#, 24F797, 24H663, 24J134, 26C106	-17,8°C - 60°C (0°F - 140°F)	3/8 pulg.	1/4 pulg.	13,2 kg 29,1 lb	Acero al carbono, caucho Buna-N
24M277	-10°C - 60°C (14°F - 140°F)	1/2 pulg.		9,5 kg 21 lb	Aluminio, caucho Buna-N, PU

Datos de sonido, todos los modelos

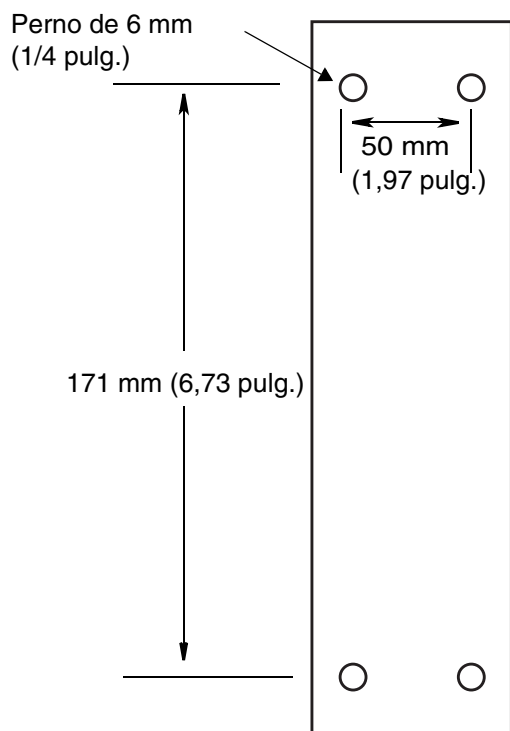
Presión de sonido: 69,3 dB(A)†

Potencia de sonido: 75,3 dB(A)†

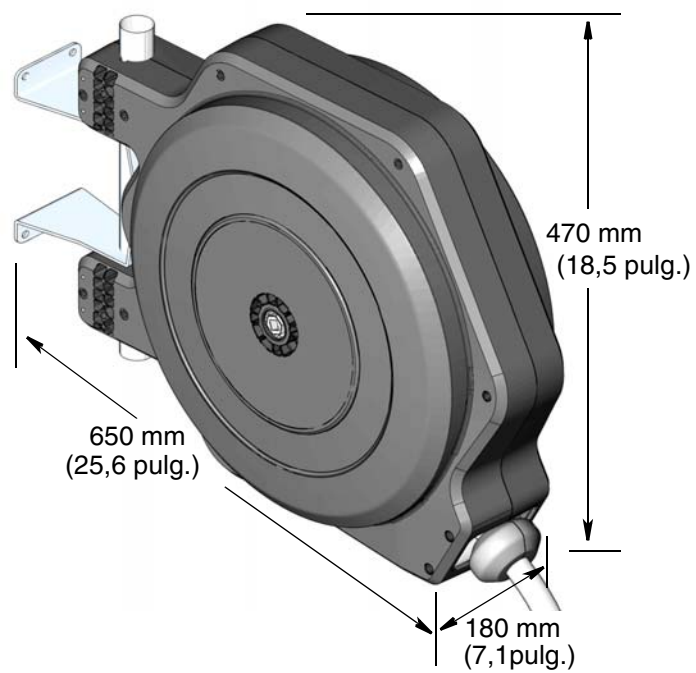
\*0°C - 60°C (32°F - 140°F) para aplicaciones de agua.

† Probado según norma ISO9614-2 con una posición del operador supuesta.

## Disposición de montaje



## Dimensiones







# Garantía Graco de 5 años de carretes de manguera

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, ampliada o limitada por parte de Graco, por un período como se define en la tabla siguiente a contar desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará el equipo cubierto por esta garantía y que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Ampliación de garantía Graco de 5 años de carretes de manguera	
Componente	Periodo de garantía
Componentes estructurales	5 años
Resorte de potencia	3 años
Piezas de desgaste, incluidas, entre otras, manguera, sellos, asientos giratorios y guías de rodillo	1 año
Carretes sin manguera - todos los componentes	1 año

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier acción sobre la infracción de la garantía tiene que ser presentada en un período máximo de un (1) año desde la finalización del periodo de garantía, o de dos (2) años para las demás piezas.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.** Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

## Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

**PARA REALIZAR UN PEDIDO**, comuníquese con el distribuidor de Graco, o llame para averiguar cuál es el distribuidor más cercano a su domicilio.

**Teléfono:** 612-623-6928 o **número gratuito:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

*Todo el material escrito y visual contenido en este documento refleja la información de producto más reciente manejada al momento de la publicación.*

*Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

*Para información sobre patentes, consulte [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 313938

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2009, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.**  
[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisado en October de 2017